

La Gaviota

GRATIS

Måken - et informasjonsblad fra Sjømannskirken på Gran Canaria Nr. 1 - 2009



*I din hånd er
mine tider*



**Mor og datter med
bokutgivelse s. 6**



**Den gode nabo
s. 14**



**Comida para Hoy-
Mat for i dag s. 8**

Den mektige finner vi ikke

T: H. Lissner M: B. Gunge O: S. Aasmundtveit

Den mektige finner vi ikke, den mektige Gud finner oss,
som fomler og feker i mørket og lukker oss inne i tross.
Han hører hver bønn fra de redde, han vet om hvert
feiltrinn som skjedde og løfter oss inn i sin favn.

Guds rike, det åpner vi ikke, men Gud åpner riket for oss.
Han kaller oss inn til sin glede, han kaller oss ut av vår tross.
Hans ord kan nå gjennom en sprekke, det hardeste skall kan
det knekke, så frøet kan spire og gro.

Guds lovsanger synger vi ikke, men sangene synger i oss,
når gleden slår inn i vårt hjerte og smelter vårt mismot og
tross. Da ser vi med undring hans rike, der tvilen og løgnen må
vike og sannheten lyser av liv.

Kgl. Norsk Konsulat

Postadresse Calle Luis Morote 6-6piso
E-35007 Las Palmas

Åpningstider: Mandag - fredag 0900 - 1400

Telefon: 928 495 035

Mobil: 619 786 398

Fax: 928 495 036

E-post: consullpa@fredolsen.es



Husk å registrere deg. Skjema får du i Sjømannskirken.

Redaktør for La Gaviota: Arvid Tollisen
e-post: lagaviota@sjomannskirken.no

Trykk: Imprenta El Tablero S.L.U.
www.imprenta-eltabletero.es



Forsidebilde: Solnedgang i Arguineguin Foto:AT

Noen av Sjømannskirkens ansattes mobilnr.

Morten Høst: 609 243 779

Ingrid Frivold 649 875 888

Peder Nedrelid 628 038 495

Arvid Tollisen 696 957 787



Morten Høst
Sjømannsprest
og daglig leder



Eva Høst
Assistent



Ingrid Frivold
Sjømannsprest



Arvid Tollisen
Menighets-
pedagog



Peder Nedrelid
Diakon



Maria Misje
Husmor



Kari Magnussen
Kontorassistent



Tove Selsø
Organist



Besøksadresse:

Calle La Lajilla s/n C.C. Puesta de Sol
E-35120 Arguineguin, Gran Canaria
NIF Q3500257E

Postboksadresse:

Sjømannskirken/Iglesia Noruega
Apartado de Correos nr.202
E-35120 Arguineguin, Gran Canaria

Telefon: (+34) 928 735 246

IP-telefon fra Norge: 55 55 22 54

Telefax: (+34) 928 150 078

E-post grancanaria@sjomannskirken.no

www.sjomannskirken.no/grancanaria og
www.nettkirken.no

Nødtelefon: 649 867 867

(brukes kun i nødsituasjoner)

Åpningstider i Sjømannskirken:

Fram til 13.april E.o.m. 13.april til 18.mai:

Mandag 11 - 19 Mandag stengt

Tirsdag 11 - 19 Tirsdag 11 - 19

Onsdag 11 - 15 Onsdag stengt

Torsdag 11 - 19 Torsdag 11 - 19

Fredag 11 - 19 Fredag 11 - 19

Lørdag 11 - 15 Lørdag 11 - 15

med grøt fra kl. 12 med grøt fra kl. 12

Søndag stengt Søndag 17 - 20 Gudstj. kl 18

Gudstjenester hver søndag kl.18.00

Fram til påske i Den katolske kirken i Arguineguin.

E.o.m. 19.april i Sjømannskirken.

På Sjømannskirken selges vaffer, kaffe, te, brus, vann
og is. Du kan også lese aviser, se på TV-nyheter, låne
bøker, bruke internett-PC og ringe gratis hjem til
Norge. Vi har også et stille rom.

Du finner alltid noen å prate med på Sjømannskirken.

Gaver til kirken mottas med takk!

Bankkonto i Spania:

2052 8026 97 3300792508 (La Caja)

Bankkonto i Norge:

3000 16 19337 (Sparebanken Pluss)



► Leder

Morten Høst,
Sjømannsprest og daglig leder

**Frisk – Fornøyd –
Fornyet**

En dag kom det ute på terrassen på kirken en kjenning bort til meg. Han var tidligere diakon. Han ville gi meg et Skriftord, sa han. Det hender når folk serverer en et skriftord, så er det med den hensikt å irettesette ens tro eller ens liv med Guds ord som legitimitet. Men, neida, langt derifra. For dette var en skikkelig diakon, en som lever for omsorg. Han ville gi en oppmuntring. Noen og enhver trenger det - både tidt og ofte. Ordet han ga var fra et av de minste brevene i Det nye Testamentet. Dere vet et sånt brev man aldri klarer å finne frem til når man skal slå det opp i Bibelen. 3. Johannes brev. Johannes skrev det til Gaius, men det passer godt også for kirken på Gran Canaria. "Min kjære, først og fremst ønsker jeg at du får være frisk og ha det godt, like godt som du har det åndelig".

Johannes' ønsker for sin venn og medarbeider Gaius, passer som hånd i hanske med hvordan Sjømannskirken tenker om sin oppgave rundt omkring i verden.

Og selv om vi ikke er en idrettsorganisasjon, så vet alle leger i dag, at god helse ikke kun er bevirket av kondisjonstrening og "nei" til alt som er godt og usunt. Helse har minst like mye å

gjøre med den enkeltes opplevelse av omgivelsene – de gode møter med andre, den gode samtale eller den legende stillhet og ro. Mange ganger har jeg blitt så forundret over toppidrettsfolk. Når de blir intervjuet om hvordan de forbereder seg til de store konkurransene, så svarer de: "Mat og hvile". Man kunne jo tro at de ville øke treningsdosene, men nei: Mat og hvile må til. Vi håper således at vår kirke kan være et slik sted hvor man kan få rekreasjon – bli nyskapt – få nye krefter til å møte de kommende med- og motbakker fremtiden byr. Da trenger vi pusterom. Vår kirke ønsker å være et slik pusterom midt i verdens hverdag.

Svenskene har et annet ord enn oss for pusterom. De kaller det for "anderum". "Ande" er det samme som vårt "ånd". Som kirke ønsker vi også å være det rom hvor mennesket skal oppleve Guds gode ånd – den ånd som er forfriskende, den som puster liv på oss og i oss. Den Ånd som er inkluderende og samtidig oppbyggende. Den ånd som oser av kjærlighetens svalende bris. Derfor har vi som vårt motto for Sjømannskirken her på Gran Canaria: "Kirke – først og fremst". Mange kan nok synes at de møter vel mye av kafeteria og kassaapparat når de kommer inn i kirken vår. Det er nå engang slik at økonomi ikke er helt uvesentlig for kirken heller, men vi ønsker først og fremst å ta vare på det hele menneske – kropp og ånd.

Jeg ønsker derfor dere lesere velkommen til en kirke hvor hele mennesket blir ivaretatt. Velkommen til både pusterom og "anderum". Vi ønsker for våre lesere at dere må være friske, fornøyde og fornyede etter besøket. Det var Paulus' ønske. Det er vårt ønske.

Morten Høst



Solveig Solberg
Kjøkkenmedarbeider

Solveig Solberg er tilsatt i korttidsengasjement som kjøkkenmedarbeider frem til påske. Solveig er velkjent med kirka både som sommervikar og som frivillig medarbeider.

Vi er glade for dette gode tilskudd til å styrke staben i en travel sesong.



**Åshild og Ole-Johan
Bårdsen**

Vinterassistenter vår 09



Wenke Jonsen
Kjøkken-
medarbeider



Andreas Hammes
Vinterprest



Ellen Sara L. Bientie
Barne- og ung-
domsarbeider



Ole Thomas Reiten
Barne- og ung-
domsarbeider



**Hanne og Einar
Bustnes**
Vinterassistenter vår 09

Brudeparet

Mange brudepar er allerede blitt viet i kirken på Puesta del Sol. Et av de første brudepar som ble viet i det nye året var Marit Jensen og Kjetil Håverstad. De ble viet den 6. januar. Begge er sørlendinger. Marit kommer fra Vennessla rett nord

for Kristiansand og Kjetil kommer fra Iveland litt nord for Vennessla.

Vi gratulerer!

► Vigsel

Nyttig å vite hvis dere skal gifte dere på Gran Canaria:

- Minst en av dere må være norsk statsborger, og ingen av dere kan være spansk statsborger. Prøvingsattest utstedes nå av det lokale folkeregisteret
- Brudeparet må selv kontakte Sjømannskirken for å avtale tid for vigsel
- Normalt beregnes det minst to måneder fra det bestilles tid for vigsel og prøvingsattest er sendt ned/levert, til vigselen kan foretas
- Det forutsettes at prest og brudepar får anledning til samtale før vigselen
- Velsignelse av borgerlig innstiftet ekteskap kan gjennomføres etter avtale
- Brudeparet må selv ta seg av det praktiske arrangement utenom selve vigselen
- Kirkelig vigsel varer normalt ca. 30 min.
- Det koster kr. 3500 for en vigsel på Gran Canaria
- Etter vigselen sender presten melding til lokalt folkeregister
- Oversikt over samtlige sjømannskirker finner dere på www.sjomannskirken.no



Konfirmantene 2008/09

Sjømannskirka på Gran Canaria har sin egen konfirmasjonsundervisning og disse kjekke ungdommene følger undervisning i år. Fra høyre: Lise Lillebø, Rikke Nygaard Ytreland, Kristian René Lindholm, Siri Ingvild Brendås, Rosalina Nedrejord Krossli og Patrick Aass Lode. I høst var også Alexander Chr. Ellingseter med på undervisning, men han dro til Norge til jul. T.v. menighetspedagog Arvid Tollisen. Konfirmasjonsundervisningen avsluttes med konfirmasjonsgudstjeneste palmesøndag 5.april.

AT

► Kveldstanker

Tørrskodd på havets bunn -om mot og livsmot

Jeg vet ikke om jeg kan framvise så mange eksempler på MOT fra det livet jeg har levd til nå. Skjønt: Et diplom for mot har jeg! Fra den gangen jeg stod tørrskodd på havets bunn, 303 meter under havoverflaten.

Nå er jeg langt fra den eneste som tildeles dette diplom, så sann sett er det ikke så mye å skryte av,- de fleste som besøker StatoilHydro`s gigant-plattform Troll A, får tilbud om å ta denne (ekstra-)turen ned til havets bunn. Så jeg kunne jo ikke være dårligere på mitt første besøk der. Så dermed: inn i heisen, og så en 11 minutters heistur nedover i dypet, inne i et av de enorme "skaftene" som plattformen står på. Væl nede står en altså - helt tørrskodd på alle måter - inne i en gigantisk, rund betong-hall, ca.30 meter i diameter, med en utrolig akustikk og den katedral-følelsen! Og altså, om en klarer å fatte det: På bunnen av Nordsjøen, 303 meter under havoverflaten, -tørr og fin og på alle måter godt beskyttet mot havets enorme krefter som hersker på alle kanter der utenfor betongveggene. Mens en går rundt og ser på gass-rør og produksjonsutstyr der inne, og leter etter en høvelig plass på veggen til å skrive autografen sin, slår det en kanskje så stille det er,- her er ingen lyd av bølgeslag eller brenning, ingen ulende vind eller andre signaler fra naturkreftene utenfor. 1 meter tykke betongvegger skiller oss fra Nordsjøens kav - her, helt på bønn, er vi også helt beskyttet!

Og jeg tenker at ofte krever det ganske mye MOT å stå midt i livet! Over havoverflaten, plan-



tet midt i tiden, midt i verden, midt i det som livet kaster på en av smått og stort. Kanskje står mange mye mer ubeskyttet der enn det jeg gjorde på 303 meters dyp, og kjenner at vind, bølger og brenning tar alt for godt tak. Nei, man trenger ikke stå på havets bunn for å føle seg på bønn. Det kan fort føles som det er svært tynne vegger mellom livet og kaos-krefter,- noen hver kan stundom ønske seg 1 meter tykke betongvegger å verne seg bak. Betongen får nå holde oppe og verne Troll A - vi mennesker har mer behov for menneskelig vern. Alle kan vi være med og slå ring om noen som opplever livet for tøft, som merkes av sorg, savn, smerter og svakhet og som kjenner at livsmotet minker. De fortjener virkelig et diplom de som står med seg selv i livets stormer og føler seg helt på bønn uten vegger rundt. Og de fortjener virkelig et diplom de som velger å stå nær disse,- som beskytter og verner med sin omsorg, sin tid og sin kjærlighet. Da skapes det virkelig en katedral,- på store havdyp! Her skal vi kunne stå tørrskodd. Her skal vi kunne dele ekte fellesskap. Og jeg hører et ekko slå mot meg fra veggene i denne katedralen: "Sjømannskirken ønsker å gi mennesker MOT til tro, håp og engasjement..."

Leif Johannes Netland

Leif Johannes Netland er tidligere sjømannsprest (2000-03) på Gran Canaria. Han arbeider nå som nord-sjøprest.



Skattefrie gaver til Sjømannskirken

Skattefradrag

Gir du minst 500 kroner i gaver til Sjømannskirken i løpet av et inntektsår, kan du trekke dette av på skatten. For inntektsåret 2008 kan du maksimalt få skattefradrag for 12 000 kroner i gaver til frivillige organisasjoner.

Du sparer 3 360 kroner i skatt dette året.

Dersom vi har personnummeret ditt (11 siffer), sender vi oppgave over innbetalt årsbeløp til ligningsmyndighetene. Fradraget kommer da som egen post på selvangivelsen.

Du kan øremerke gaven "Gran Canaria" ved å skrive det i merknadsfeltet på innbetalingsblanketten. Da vet du at gaven din blir brukt her.

Kontonummer for innbetaling er:

3000 17 90400 og gjerne merket: Gran Canaria

Nå kan du også gi din gave på vår hjemmeside:

www.sjomannskirken.no/grancanaria



Gi en gave på nett

Men du kan også snakke med en av oss i staben, så forklarer vi hvordan dette kan ordnes.

Mor og datter Leine Bientie har gitt ut bok

Ellen Sara Leine Bientie jobber som ungdomsarbeider på Sjømannskirken her i Arguineguin. Men hun har også hatt flere jern i ilden i den siste tiden. Ellen Sara har sammen sin mor Anne Grethe gitt ut boken "Vadtese". Boka er en Kristus-legende. Den er skrevet på samisk og Ellen Sara har illustrert boka som er inspirert av deres sørsamiske bakgrunn. Boka utkom desember 2008.

"Mor er forfatter på hobbybasis", forteller Ellen Sara. "Hun er en ivrig bladskribent og leverer mye stoff både til lokale menighetsblad og lokalavisen på hjemplassen Snåsa". Anne Grethe Leine Bientie er glad i å skrive dikt. Boka "Vadtese" er imidlertid hennes første bokutgivelse. Blant sørsamer finnes det en sølje som kalles Maria-sølje. Med utgangspunkt i juleevangeliet og denne Maria-søljen har Anne Grethe laget en vakker Kristus-legende. Da Josef



Ellen Sara og Anne Grethe Leine Bientie

og Maria rømte i frykt fra kong Herodes, måtte de på veien til Egypt overnatte i en kald og ugjestmild ørken hvor Maria var svært bekymret for Jesusbarnet som frøs i kulden.

Samefolket kan det med å ta vare på barn i kaldt vær og Gud sendte en engel til en ung samekvinn som gav et reinskinn for at det kunne bli brakt til det forfrosne Jesusbarnet. Som takk gav Maria tilbake sin sølje. Derav navnet Maria-sølje.

Det samiske bokforlaget "Idut" ønsket i utgangspunktet å bruke sine egne illustratører til boka, men ble overbevist av de utkast Ellen Sara sendte inn. Ellen Sara, som har adjunktutdanning i kunst og håndverk fra Høgskolen i Oslo, fikk dermed jobbe tett sammen med sin mor om å lage boka. "Det har vært kjempeartig med det nære samarbeidet med mor", sier Ellen Sara. Vi kan se at samarbeidet har vært godt og gratulerer med

ei vakker bok. Boka står i Sjømannskirkas bibliotek også med en bokmålsversettelse av teksten.

AT

Sosialsjef og klokker

Og nå diakon på Sjømannskirka her i Arguineguin, som vikar for Reidun Dyvik. Peder Nedrelid har sin diakonutdannelse fra Diakonhjemmet i Oslo. I 25 år har han jobbet som sosialsjef i Aukra kommune i Møre og Romsdal. "Ikke mange visste om Aukra før naturgassfeltet Ormen Lange fikk sin ilandføringsforbindelse nettopp til Aukra, men nå vet de fleste det", sier Peder.

"Jeg hadde lyst til å komme nært på mennesker igjen og få en pause fra noe av alt byråkratiet som tilligger en sosialsjefstilling". Peder har nå permisjon fra kommunen. "Når det sies at sjømannskirken er en "Kirke midt i verdens hverdag", opplever jeg det som mer enn en floskel" sier han. "Her får jeg brukt faget mitt, og jeg har vært med å hjelpe med oppgaver jeg ikke hadde kommet på eksisterte en gang. Det oppleves som meningsfylt." Peder er heller ikke ukjent med kirkearbeid. I



Aukra, som også er stedet Peder kommer fra, har han også vært kirkeverge i tre år. Og han brenner for det lokale kirke- og menighetsliv. Derfor har han også vært både klokker og soknerådsleder på hjemplassen. (Og så kan det legges til at han er en utmerket tenor som gleder kirkekorret med sin deltakelse. red. anm.)

Heller ikke sjømannskirke er ukjent terreng for Peder som har sittet som kretsstyreleder i Nordmøre og Romsdal krets og gjennom det vervet også representert sjømannskirken på stand på jazzfestivalen i Molde. Men det er første gang i fulltidstjeneste ute. "Da jeg fikk spørsmålet av utenlandssjefen, og det praktiske la seg til rette med permisjon, takket jeg med glede ja til vikariatet", sier han.

Peder har allerede rukket og bli satt stor pris på av både kolleger og menighet. Med seg til Arguineguin har han også sin kone Ingrid. Hun har allerede engasjert seg som frivillig på kirka. Vi ønsker dem begge velkommen og lykke til her i Arguineguin.

AT

Grunnstøtte på kirketrappa

Jeg forklarte skipperen at sjømannskirken hadde lang tradisjon for å dra på skipsbesøk, men at det ikke var så vanlig at båter rent fysisk kom på besøk på kirken. Det så nemlig ganske dramatisk ut da den stolte seilskuta fra Leipzig i Tyskland grunnstøtte så og si på kirketrappa.

Skipper René Ernert og hans kamerat André har planer om å ferdes i kanariske farvann i 2-3 år med litt småjobber underveis. I forbindelse med skipper René's

geburtsdag den 5. januar, hadde de besøk av fem venner fra Tyskland. Det var da det gikk skikkelig galt. En del av motorakslingen løsnet og dermed mistet skuta all



motorkraft på vei ut fra havna. De var sjanseløse i den kraftige pålandsvinden. I løpet av minutter lå de fast og vippet med kraftig slagside på skjærene rett nedenfor Sjømannskirka. Først etter et par timer fikk Arguineguins redningsskøyte trukket havaristen av grunn. Skipper Ernert forteller at båten har fått en god del skader under vannlinja og når båten er tørket opp innvendig, må den i dokk for mer omfattende reparasjon. Men skipperen er først og fremst glad for at ingen av de syv om bord kom til skade og håper at skadene kan

bli utbedret, slik at de kan fortsette sine planer for området her og i 2011 overfart til Cuba.

La Gaviota besøkte skipperen med litt vafler til kaffen og

ønsket velkommen på kirka også uten å ta med båten. Vi ønsker dem lykke til både med reparasjon av båten og på ferden videre.

AT

Oppvask-maskinister

På alle fronter i vår kirkedrift myldrer det av velkvalifiserte medhjelpere som sørger for at hjulene går rundt i den daglige drift. Vi er glade for alle som melder seg som hjelpere. Enhver som er innom kirka vil se at behovet for frivillige er stort.

Men det er ikke slik at vi krever fagbrev i de ulike roller selv om en tur i oppvasken en dag for litt siden kunne tyde på at vi forlangte maskinistutdannelse.



se. Med stor iver og kyndighet ble oppvasken tatt unna av maskinist Nils Arnt Myklebost og maskinsjef Åge Follestad.

Nils Arnt Myklebost kommer fra Harstad og har seilt for Klaveness rederi sine bulkskip over hele verden og er kjent med sjømannskirkene både i New Orleans, New York og Singapore. Åge Follestad er fra Tofte i Hurum kommune. Han har seilt som maskinsjef og har stort sett holdt seg i Europa. Meget velkvalifisert mannskap til maskinparken på kjøkkenet altså.

AT

Comida para Hoy – Mat for i dag Håp for i morgen

“En venninne fortalte meg om en gutt på 9 år hvor begge foreldrene var blitt arbeidsledige. Foreldrene maktet ikke å betale en skoleregning på 180 €. Dermed ble gutten nektet både mat på skolen og skoleskyss. Han stod i fare for å miste skoleplass fordi foreldrene ikke kunne betale. Da måtte jeg bare engasjere meg”, forteller Hazel.

Hazel Holager kommer opprinnelig fra Cheshire i Nord-England, men hennes etternavn røper at hun er gift norsk og har i 30 år bodd i Norge. Hazel er helsefaglig utdannet og har en yrkeskarriere innen helse/attføring. De siste 11 årene har hun bodd på Gran Canaria hvor hun blant annet har vært aktiv i den lokale Lions Club.

Historien hun forteller er ikke enestående, men et eksempel på en tøff hverdag for mange her på Gran Canaria. Derfor har Hazel og den lokale Lions Club sammen med andre organisasjoner som Caritas (Den Katolske kirkes hjelpeorganisasjon), Asociacion de Vecinos de Los Lomos de Arguineguin (= nabohep) startet en hjelpeaksjon. Noen av leserne vil huske at vi omtalte adventsaksjonen i forrige blad. Her var både Sjømannskirken og Los Amigos også medspillere. Operacion Kilo som denne aksjonen kalles, har en lang tradisjon på Kanariøyene som en førjulsaksjon hvert år. Men Hazel og flere med henne har sett at fattigdommen og behovet er stort. Finanssituasjonen i verden har forsterket dette. Arbeidsledigheten er enkelte steder over 50%. Over 200 000 er arbeidsledige på Kanariøyene. Dermed er aksjonen blitt til en permanent bevegelse hvor flere organisasjoner har gått sammen. Comida para Hoy - Mat for i dag-Håp for i morgen.

Med seg på laget har Hazel Jenny Hymoff (president Asociacion de Vecinos) Jenny er født i USA, men har bodd mye av sitt liv i Arguineguin. Eli Waage, som er vel kjent på Sjømannskirken, har også vært med fra begynnelsen. Det har også Dorita (Dora) Jiménez Cordero som er primus motor i Caritas og hører til i den katolske kirken i Arguineguin.

Mange her må klare seg med det som kan sam-

menliknes med en slags minstepensjon på 328 € i måneden. Det sier seg selv at dette ikke rekker langt. I dag hjelper Comida para Hoy 16-17 familier og opp mot 70 personer. “Noen er hjemløse, en del er enker etter menn med lav inntekt, noen er mødre med mange barn der mannen har stukket av”, sier Hazel. Hun forteller om en slik enslig kvinne som nettopp har født sitt 4. barn og som etter loven ikke kan ha innteksbringende arbeid før etter fire måneder.

Hennes mor har forsøkt å hjelpe, men også hun har det trangt og er selv på hjelpelisten til Comida para Hoy.

For å unngå misbruk, deles det aldri ut penger. Hjelpen gis gjennom matkupon-ger og hjelp til å betale regninger. Vi har et nært samarbeid med noen få butikker som kjenner dem vi hjelper. Noen butikker gir oss mat for å dele ut, mat som er i ferd med å gå ut på dato, men som fortsatt er godt brukbar.

AT

Marked Comida para Hoy. Markedet er tirsdag, torsdag og fredag kl. 9-13 ved siden av banken langs strandpromenaden.

Foto: Deborah Woodmansey



Eli Waage(t.v.) og Hazel Holager



Du kan bidra ved å gi penger, klær eller mat. Penger kan settes inn på Lions konto La Caja 2052 8009 82 33 002332 03 eller leveres i Sjømannskirken. Mat og klær kan leveres på markedet på de tider som står i bildetekst over. Donasjoner til Comida para Hoy kan også leveres her. Mat og klær kan leveres i den katolske kirken hver onsdag kl.18 - 18.45 (ikke Sjømannskrk.) Ønsker du mer informasjon, kan du kontakte Hazel på telefon 627 008 889.

Den Norske Klubbens kulturmønstring

Den Norske Klubbens årlige kulturelle stormønstring fant sted på plassen utenfor deres lokaler ved markedsplassen i Arguineguin lørdag 14.februar.

Vårt eget kirkekor hadde gleden av å delta i et flott sammensatt internasjonalt program. Kulturkvelden er en mange-årig tradisjon. Det hele ble elegant ledet av Radio Noruegas Johan Kåre Herje. Publikum fikk stifte bekjentskap med brasiliansk "capoeira" som er en



Brasiliansk "Capoeira" med kanariske utøvere

blanding av dans og kampsport. Brasiliansk, men her fremført av lokale kanariske utøvere. Sanggruppa El Timple er også fra Gran Canaria og gledet med vakker sang. Fra nordligere breddegrader

deltok blant annet trekkspiller og sanger Erling Botne og vise-sangeren Niklas Blomquist. Danseggruppa Kanari-tråkken hadde en flott danseoppvisning og selv-sagt deltok den Norske Klubbens eget kor under sin dyktige leder Anne Grethe Krogh. Det var flere hundre publikummere som i

en litt småkjølig februarrettermiddag kunne varme seg med å trø takten til flott underholdning. Takk til klubben for et flott program.

AT



Mange mennesker til stede på klubbplassen



Kirkecoret sang på kulturkvelden Foto:K. Pettersen

La Gaviota

Sjømannskirken på Gran Canaria startet med å utgi dette informasjonsbladet høsten 2004. Bladet kommer ut fire ganger i året. Det er mange som lurer på hvordan vi kan finansiere det slik at alle kan forsyne seg gratis. Vi klarer faktisk å gå med et lite overskudd hver gang, takket være annonsørene. Vi legger mye arbeid i bladet, og tror dette er en god investering. Vi når ut til mange på denne måten, og setter pris på alle de gode tilbakemeldingene. Hvis noen har kommentarer eller tips, tar vi gjerne imot henvendelser.

ANNONSEPRISER:
1/1 side koster 300 euro
1/2 side koster 150 euro
1/4 side koster 75 euro
1/8 side koster 50 euro

UTGIVELSESDATOER og ANNONSEFRISTER:
Ca. 1. mars 15. februar
Ca. 1.juni 15. mai
Ca. 15. september 1.september
Ca. 1. desember 15.november

ØNSKER DU BLADET TILSENDT?

For dem som ønsker at vi skal sende bladet til en norsk adresse, har vi en liste liggende på Sjømannskirken. Der skriver du navn og adresse, og hvilke utgivelser du ønsker tilsendt.

Prisen er 5 euro eller 50 kroner pr. nr.
Pengene kan også settes inn på vår bankkonto i Norge: **Sparebanken Pluss: 3000 16 19337**

Nytt piano i gave til Sjømannskirken

Dordi Skuggevik Tande er en ildsjel. Hun er en ildsjel som er glad i musikk og glad i at andre får oppleve musikk. Og så er hun nordmøring, stolt av sitt opphav. Hun mente Sjømannskirken trengte et skikkelig akustisk piano, i tillegg til de digitale instrumentene, men i stedet for å klage gjorde hun kort prosess og fikk med seg sin mann Bjørn Tande og kjøpte et flott Petrof piano som Sjømannskirken har fått som gave.



Prøysen og ellers en fin blanding av skandinaviske og internasjonale visegodbitar. Det hele ble vakkert akkompagnert på det nye pianoet av Tor Strand. Strand skrøt meget av det nye instrumentet. Vi takker for konserten og ikke minst for den rause gaven fra Dordi og Bjørn Tande.

AT

Pianoet ble innviet på skikkelig vis på trubaduraften den 22.januar. Leserne blir knapt overrasket over å høre at både trubadur Ole Dahl Rossbach eller pianist Tor Strand er nordmøringar. Ei heller at det er Dordi som har formidlet kontakten.

Ole Dahl Rossbach gav til beste et vakkert sammensatt viseprogram bestående av en solid avdeling Evert Taube, en god dose



MYE AV ALT Noen fakta fra Sjømannskirkedriften i Arguineguin

Til lørdagsgrøten 31.januar brukte husmor Maria 150 l melk og 0,03 tonn ris(relativt normal lørd.) I november, måneden da kirken ble vigslet, var det 17 000 besøkende i løpet av den ene måneden. Årsbesøk 2008: 84 000 / 212 vigslar

Tirsdag 3 februar var det ca. 1 200 besøkende/(relativt normal tirsdag).

I løpet av vintersesongen (6 måneder) lages det ca. 4,5 tonn vaffelrøre og det brygges drøyt 40 hektoliter kaffe.

I løpet av en vanlig uke er det 45 vakter bemannet av frivillige.

Til "Fest på Kjerka" den 12.februar ble det laget 22 bløtkaker.

Utenom de daglige faste åpningstider, er det i februar og mars 09 i tillegg berammet 87 arrangementer (gudstjenester, fester, konserter, klubber, foreningar, korøvelser osv.) Men noe kommer gjerne til under marsjen, så det kan bli mer.



Husmor Maria med noe av melken og litegrann av risen som ble brukt

Svenska kyrkan



GRAN CANARIA



Hos oss är du välkommen att fira gudstjänst, dricka svenskt kaffe med hembakat, läsa en svensk dagstidning eller låna en bok.

Svenska Kyrkan i San Agustin

Rocas Rojas

Tel: 928 76 72 06, Jourtel: 629 83 98 13

E-mail: grancanaria@svenskakyrkan.se

<http://www.svenskakyrkan.se/grancanaria>

ÖPPETTIDER:

måndagar	14.00 - 20.00
tis - tors	10.00 - 18.00
fredagar	10.00 - 17.00
söndagar	16.00 - 19.00

Veckens fasta programpunkter

Måndag:	Kyrkokören övar kl. 17.30
Tisdag:	Våffelserving i caféet Barnkören övar kl. 15.30
Onsdag:	Morgonmessa kl. 10.00 "Onsdagskväll på kyrkan" kl.18.00
Torsdag:	"Dropparna" - föräldrar barngrupp kl. 16.30 Templo Ecumenico kl. 19.30, Musikandakt i Playa del Inglés
Lördag:	SKUT-putting, RR's putting green kl. 10.00
Söndag:	Mässa/Gudstjänst kl. 18.00

Svenska Kyrkan i Las Palmas

Ansgarsgården

Nestor de la Torre 26

Tel: 928 24 75 92

E-mail: grancanaria@svenskakyrkan.se

ÖPPETTIDER:

söndagar: 17.00 - 20.00

Gudstjänst/gemenskapskväll kl. 18.00 Söndagar

AA-möte: tisdager kl.14.30

Film på kyrkan

30 mars kl. 19.30

27.april kl. 19.30

Vilka filmer som kommer att visas är inte klart.

För mer information, se anslag på kyrkan

Välkommen

"Hos oss finns det alltid någon att tala med"



Kirken er en bygning av stein eller tre. Den kan ikke hjelpe noen, men skal huse dem som hjelper.

Ranveig Sørensen

Barne- og Ungdomsarbeid

De som har vært innom kjerka en tirsdags formiddag, vet for sikkert at Sjømannskirken på Gran Canaria er verdens mest besøkte. Det mange ikke vet, er at for øyeblikket er ikke mindre en to animasjonsfilmer under produksjon på kirken.

Hver onsdag jobber elever i 5.-7. klasse med å filmatisere fortellingen om Den barmhjertige samaritanen og Den bortkomne sønnen. Det er mye arbeid bak hver animasjonsfilm. Figurer i plastelina blir levedejort gjennom en møysommelig

prosess. Det blir tatt 5 bilder for hvert sekund ferdig film. En liten forandring for hvert bilde er nok. Hver film er tenkt å vare i ca. 2 min. Det blir rundt 600 bilder per film.

Dette er fortellinger med mange aktører. Presten, levitten og samaritanen m/eselet har alle blitt gitt

et ansikt. Den bortkomne sønnens bror har aldri vært så sinna som nå. Tyvene i fjellet har fått matchende logo på genserne sine.

Det er flott å ha mulighet til å kunne jobbe med barn og ungdom på denne måten. De lærer å samarbeide og blir nødt til å sette seg inn i teksten. For hvordan så samaritaneren ut når han

"fikk inderlig medfølelse" (Luk 10,33)? Og hvordan får man vist dette gjennom plastelinaleiren? Det gikk ikke så lenge før de fant løsningen på dette, "Vi lager han tjukk, for tjukke folk ser ofte litt snillere ut".

Hvis du kunne ten-

ke deg å bli med på å lage film, går i 5., 6. eller 7. klasse, så er du hjertelig velkommen til Liv&Røre hver onsdag kl. 17.00-18.30.

Barne- og ungdomsarbeiderne
Ellen Sara og Ole Thomas

Sjømannskirkens tilbud til barn og unge

Barneklubben Liv & Røre

Gruppe 1: For barn fra 1.klasse og oppover
Gruppe 2: For barn fra 5. - 7.klasse

onsdager kl. 17:00 - 18:30

Un Poco Loco (kor for ungdom)

7.klasse -3.klasse(vgs)

onsdager kl. 19:30 - 21:30

Baby og småbarnssang(baby/foreldre) Familietreff (småbarn/foreldre)

fredager kl. 11:00

fredager kl. 11:00

Ungdomsklubb

8. - 10.klasse

fredager kl. 19:30 - 22:30

Nattcafé

for ungdom i videregående på Los Teques.

lørdager kl. 21:00 - 01:00

18.april og 30.mai

Studentmiddag

For elever i videregående og annen ungdom

tirsdager kl. 19:00

31.mars, 28.april og 26.mai



Solidaritetskonsert



Børge Ytterstad er kirurg og overlege ved Harstad sykehus der han har vært siden 1977. Med et opphold i Libanon på tidlig 80-tall har han nok, bedre enn de fleste, forutsetninger for å forstå de lidelser som har vært i Midt-Østen i den siste tiden.

Ytterstad var også initiativtaker til solidaritetskonsert på Sjømannskirka i Arguineguin 26.januar. Tromsø er vennskapsby med Gaza og har i mange år støttet et proteseverksted der. Med de krigshandlinger som har vært i vinter har dessverre behovet for dette verkstedet bare økt. I samarbeid med Tromsø og deres kontakt med Gaza kom konserten i stand, en konsert som samlet om lag 400 mennesker. Inntek-



tene kom opp i over fire tusen euro.

Britten Bob Gorman innledet konserten med John Lennons vakre Imagine. Deretter fugle en trio med Jon Paal Indreberg på sax, Ytterstad selv på piano og Radio Noruegas Geir Knutsen på bass. Henning Sommerro deltok, også han i samspill med Indrebergs saxofon. Bertil Jøreng fikk det til å svinge både på munns spill og boogie-piano, før Terje Tysland avrundet det hele sammen med Knutsen.

Konserten var vakker og variert, både sammensatt og fremført, og klarte på kort tid å samle både mye folk og en bra pengesum til mennesker som virkelig trenger det.

AT



Foto:

Øverst t.v.: Initiativtaker og konferansier Børge Ytterstad.

Øverst t.h. TerjeTysland og bassist Geir Knutsen.

Sentralt: En ung publikummer venter på at Jon Paal Indreberg skal begynne å spille.

Neders t.v.: Henning Sommerro

Neders t.h.: Den delen av de ca.400 som fulgte konserten utenfra

Fakta Gaza

Gazastripen er en smal landstripe sydøst i Palestina. Gazastripen, kalles ofte bare Gaza, men dette er strengt tatt navnet på den største byen i området, Gaza by. Arealet er på 360 km², og innbyggertallet er på 1,4 millioner. Gazastripen bebos av palestinere, og ble tidligere styrt av Den palestinske selvstyremyndigheten. Nå er det imidlertid Hamas som sitter med kontrollen over Gazastripen. Flertallet av innbyggerne er flyktninger fra krigen i 1948 og deres etterkommere.

Kilde: no.wikipedia.org

Den gode nabo

Rune Birkeland var den første faste sjømannspresten her på Gran Canaria. Han forteller i sin bok "Under åpen himmel" hvordan han besøkte den katolske kirken for å forhøre seg om muligheten til å benytte kirken til Sjømannskirkens gudstjenester. "Jeg husker jeg var svært spent da jeg, sammen med Ragnvald Stene Johansen, møtte opp hos fader Bajo. Men min uro var uberettiget. Her var bare velvilje. Han gav meg faktisk sitt nøkkelknippe og ba meg kopiere det jeg trengte."

Så langt Rune Birkeland. Det gode naboskap har fortsatt. Også nå fylles kirken til norsk luthersk sjømannskirkegudstjeneste hver søndag ettermiddag i vinterhalvåret. Den nåværende prest fader Ambrosius eller Ambrosius Sebastian Abeso som er hans fulle navn, ønsker oss like velkommen som hans forgjengere. Vi møtte Ambrosius til en formiddagsprat i begynnelsen av februar. "Jeg setter pris på det økume-



Den Katolske Kirken i Arguineguin

niske fellesskapet", sier han. "Vi er ikke bare gode naboer, men vi er ekte brødre og søstre i Kristus som har en åpen og god dialog oss imellom. Med min afrikanske bakgrunn har jeg lært å sette fellesskapet høyt og det opplever jeg fungerer mellom oss." "Og vi opplever støtte fra den norske kolonien", sier han. Han nevner det nye høyttaleranlegget som ble gitt av Sjømannskirken. Og han understreker også støtten fra Sjømannskirken for å hjelpe de vanskeligstilte i området.

Fader Ambrosius kommer fra det sentralafrikanske landet Ekvatorial-Guinea. Han har sin grunnleggende skolegang herfra før han i 1991 kom for å studere på det teologiske fakultetet på universitetet i Las Palmas. Her fullførte han sin teologiske

utdannelse i 1997 og ble ordinert til prest på Lanzarote året etter. I november 2003 kom han tilbake til Gran Canaria og prestetjeneste her. I dag holder han i tillegg til denne tjenesten også kontakten med sitt studiested som foreleser i Las Palmas.



Menigheten som fader Ambrosius betjener teller omlag 16 000 mennesker. De aller fleste kanariere som bor i området er katolikker og kun et fåtall tilhører andre konfesjoner. Menigheten, Santa Agueda de Arguineguin ble etablert som lokal menighet i 1943. I 1943 var det lite mennesker som bodde i Arguineguin. Eldre mennesker omtaler Arguineguin som Puerto Arguineguin. Det var bare havna som var viktig. Bosetningene var konsentrert omkring El Pajar (der den store sementfabrikken ligger) og innover i landet i Cercado de Espino (før oppstigning til Soria for dem som

er kjent). Dette danner også nå grenser i vest og nord for nåværende menighet og virkeområde for fader Ambrosius. I vest går menighetsgrensene til Tauro. Kirkebygget i Arguineguin kom først mye senere og er ikke mer enn vel 30 år gammelt. Til å begynne med fungerte den gamle kinoen som lå sentralt i byen, som kirkerom. Men med den nye kirken fikk menigheten sitt faste tilholdssted i Arguineguin. Her feires det gudstjeneste flere ganger i uken og her administreres også hjelpearbeid gjennom den katolske kirkens egen hjelpeorganisasjon Caritas. Men fortsatt holder fader Ambrosius gudstjenester både i El Pajar og Cercado de Espino.

Vi er glade for den gode nabo vi har i fader Ambrosius og den katolske menigheten. Vi er glade for den raushet de viser oss ved å låne oss kirken slik de gjør, og vi har god tro på at det gode naboskapet vil fortsette.

AT

Ambrosius Sebastian Abeso og Morten Høst på Sjømannskirken



Havet som arbeidsplass i 40 år

Som pensjonister tilbringer de hver vinter et par uker som turister på Gran Canaria. Men det er havet som har vært kaptein Olaf Sando sin arbeidsplass i 40 år. I perioder var også kona Tove Miller Sando og deres tre sønner med på ferden.

Både Olaf og kona Tove er født og oppvokst i Holmestrand der de fortsatt bor. Men som yrkesaktiv kunne det ofte gå lenge mellom hvert besøk i hjembyen. "Det var litt andre tider den gangen," forteller Olaf. "Det vanlige var å være ute ett år, men da vi giftet oss og skulle bygge hus, holdt jeg det gående tre år både før og etter bryllupet. Men det har gått bra", sier Olaf og smiler til sin kone.



Både tank-, bulk-, gass- og passasjerskip har tatt den nå 80 år gamle kapteinen til de fleste verdenshjørner. Sjømannskirker er blitt kjære landingsplasser for Olaf. Spesielt godt husker han husmor Ranveig Evensen. "Hun var som en mor for alle oss sjøfolkene. Jeg traff henne flere ganger i Curaçao da hun var husmor på kirka der og senere traff jeg henne også igjen i New York hvor hun flyttet siden. I New York husker jeg også godt sjømannspresten Jappe Eriksen. Vi var til gudstjeneste hver søndag på kirka i Brooklyn", sier han.

En annen sjømannkirkeansatt som Sando husker godt, er Øyvind Laundal. Laundal var ham til god hjelp etter et uhell de hadde på vei fra Rotterdam til den engelske kanal. "Vi var uheldige og kom borti noen fiskebåter på overfarten. I Standford Le Hope stilte Laundal opp og var til uvurderlig hjelp også med det praktiske i forbindelse med sjøforklaringen osv."

På 70-tallet var Sando kaptein på Kloster-rederiets cruiseskip som seilte ut fra Miami, blant annet Sun Ward og Sun Star. Da gassfrakt ble et stort satsingsområde for rederiet Sigvald Bergesen på slutten av 70-tallet, tok Sando hyre her. Ett av skipene han førte for Bergesen, var 280 000-tonneren Berge Princess. Han ble

hos Bergesen helt til han gikk av med pensjon i 1992.

Tove og Olaf Sando har tre sønner. Det var ikke alltid slik at Olaf kunne reise hjem til barnedåp og to av sønnene er døpt i sjømannskirker i Rotterdam og Hamburg på 60-tallet. Men hele familien var også med en tid til sjøs. "Guttene ble maskoter for hele mannskapet", forteller Tove. "Skipene var farefulle steder og mann-

skapet tok dem med på all verdens. Vi må takke vår Herre for at de lever". Det var mor som stod for skole og undervisning mens hele familien var til sjøs.

Nå koser de seg som turister her på Gran Canaria. De mener at den nye sjømannskirka er blir flott. "Dette fortjente dere", sier de. Ekteparet Sando er også aktive i sin menighet hjemme i Holmestrand hvor Tove blant annet har

vært både formann og nestformann i menighetsrådet.

Vi ønsker dem hjertelig velkommen tilbake på Sjømannskirken.



AT

Diakonutvalet – verdens mest kompetente ! (?)

Som vikar for diakon Reidun (har permisjon i 6 mnd) kom eg til sjømannskyrkja 2. januar. Då dette var første gongen eg stod på canarisk jord, var alt nytt og ukjent. Etterkvart traff eg eine norske diakonen etter den andre. Kyrkja har eit diakonutval. Her lyser efaringskompetansen.

Kven kan slå desse?

Rønnaug Johansen:

Sjukepleiar frå Diakonisehuset Lovisenberg 1962. Vidareutdanning – leiarutdanning – vidareutdanning laboratorie/Lovisenberg - arbeid på laboratorie – avdelingsleiar på Notodden sjukehus i 8 år – sjukepleiesjef i Notodden i 11 år – undervisningsjukepleiar og arbeid i det private næringsliv i 7 år – faggruppeleiar i sjukepleieforbundet i 3 år – pleie- og omsorgssjef i Notodden 11,5 år. Etter pensjonsalder 61 år, vikar som virksomhetsleder for sjukeheim i 5 måneder pluss sommarvikariat i 3 år.

Kåre Killingberg:

Organistutdanning – Bibelskule – diakonutdanning (5 år) – befalsutdanning – leiarutdanning. Diakonhjemmets sykehus 13 år - styrar på sjukeheim i Lier 17 år – Styrar på St. Hanshjemmet i 6 år.

Karstein Aunevik:

Diakonutdanna i 1957 (5 år) – økonomi/administrasjonsutdanning – sjukehusadministrasjonsutdanning - militære i midtøsten - sjømannskyrkjeleiar i Aruba i 6 år – forvaltar/administrasjon på Diakonhjemmet i 2,5 år – økonomi og administrasjonssjef på Modum Bads Nervesanatorium i 30 år – teneste i Sjømannsmisjonen. Var m.a. første vinterassistent på Gran Canaria.

Ida Aunevik:

Sjukepleieutdanning i 1955 Sanitetsforeningen – spesialutdanning i psykiatri – administrasjon/leiarutdanning – sykepleier ved Bærum sykehus, Sandnessjøen og Modum Bads Nervesanatorium

der ho var avdelingsleiar på familieavdeling – teneste saman med Karsten i Sjømannsmisjonen.

Ingrid Frivold:

Sekretærutdanning i London – sosionomutdanning – teologiutdanning – Arbeid i Oslo Bymisjon med barnevern – sjømannsprest i 21 år. New Orleans 8,5 år – København 8 år – Gran Canaria 5 år

Peder Nedrelid (diakonvikar)

Sosionom/diakon/administrativ utdanning – sosialkurator Sykkylven – Sosialsjef i Aukra 25 år – kyrkjeverje i Aukra 3 år.

Sum: Verdens mest erfaring-kompetente diakonutval.

Arbeidsoppgåver: **SORGGRUPPER:** Også her på Gran Canaria går det menneske i sorg. Tapet over nokon som har stått ein nær pregar kvardagen og tek

mykje energi. Vi har erfaring med at det å kome saman og utveksle erfaringar gjer kvardagen lettare. Det å ha nokon som lyttar og forstår er godt og nyttig.

Vi startar opp med gruppe/grupper med det første.

Den som vil vere med må ta kontakt med diakon Peder. Anten på kyrkja eller mobil tlf 628 038 495

SJUKEHUSPARLØR

To dagar pr. veke besøker Sjømannskyrkja nordmenn som er innlagde på sjukehus. Det vert hovudsakleg å reise til Clinica Roca i San Augustin, men også pasientar på Maspalomas og i Las Palmas får besøk etter behov.

Mange pasientar forstår ikkje spansk og mange som arbeider på sjukehusa forstår ikkje andre språk. Då er det at diakonutvalet kan bruke sjukehuskompetansen sin og utarbeide ein kort parlør der ein kan finne dei mest sentrale ord ein har bruk for på eit sjukehus. Målet er at det skal bli til hjelp og nytte både for pasient og pleiar.

KYRKJEVERTAR

Fleire av medlemmane er også kyrkjevertar. Dvs. at dei går i miljøet – pratar med folk og hjelper den enkelte med dei ulike behova som melder seg på kirka.

Peder Nedrelid
diakonvikar



Fra v. Ingrid Frivold, Peder Nedrelid, Kåre Killingberg, Ida Aunevik, Karstein Aunevik, Rønnaug Johansen

Munnspill-vellyd

Det ble nok et hyggelig møte med musikere fra Nordmøre. Munnspill-virtuos Ola Bræin og akkompagnatør Tor Strand tok oss med på en vakker musikalsk reise.

Tor Strand er velkjent for oss etter besøk tidligere, men Ola Bræin var et nytt og hyggelig bekjentskap. Og det var virkelig en musikalsk reise som gikk via nordmørske folketoner og komposisjoner av Henning Sommerro til vakker fransk medisasjonmusikk av Gabriel Fauré. Vi fikk høre Saint-Saens: Svanen, Stanley Meyers vakre Cavatina og



vi kunne ane det irske slettelandet mens vi hørte irske folketoner. Til og med italiensk operamusikk fikk vi med oss på reisen, dette bare for å ha nevnt noe. Alt like følsomt og vakkert fremført av Ola Bræin med Tor Strands gjennomført stilsikre akkompagnement. Tor Strand fikk også vist sin brillians som pianist ved Griegs Bryllup på Trolldhaugen. Vi takker for besøket og den vakre reisen og ønsker velkommen tilbake.

AT



"Fest på Kjerka": Svart Gospel, mye folk og 22 bløtkaker

Vi trodde det skulle bli så god plass på den nye kirka, men alle rom inkludert kirkerom og uteareal måtte tas i bruk for å ta imot de omlag 250 som kom til festen 12. februar.

Sangkoret Rytmen fra Lier utenfor Drammen, ledet av dirigent Bjørn Eriksen gledet forsamlingen med sang både på gudstjenesten den 8.februar og med en liten konsertavdeling på festen den 12.februar. Det musikalske høydepunktet på festen var vel kanskje likevel sangeren Siri Christensen. Hun har bakgrunn fra gospelkoret Mosaic i Norge og da hun mot slutten av festen fremførte "Amazing Grace" var det omtrent som å være på gudstjeneste i en svart menighet i New Orleans.

Vinterassistentene Hanne Bustnes og Ole-Johan Bårdsen loset oss gjennom festen på dyktig vis og det tradisjonelle åresalget sørget for god inntekt til kirkeidriften.



AT

Reisebrev frå Institutt for sjelesorg, Modum Bad, Einar Lundbys stiftelse

Som frivillig permittert diakon nokre månader og i denne perioden stipendiat her, skal eg formidla kva inntrykk som har festa seg - og kva som skjer her i huset, eller her "på bruket" - som den faste staben gjerne seier - og det fortel at instituttet er ein del av eit heile: ein sjølvstendig stiftelse på Modum Bad. På spørsmålet: Kven kan koma hit, er svaret: Kven som helst. Hit kjem menneske frå alle samfunnslag, grupper, kyrkjelydar, bispedøme, lek og lærd, ektepar, unge og eldre.

Dette er ikkje staden for dei som treng psykiatrisk hjelp, men når du ynskjer å koma bort og oppleve andre omgivelser. Behovet for å koma bort kan ha ulike årsakssamanhengar, det kan vera så mangt.

På introduksjonskveldane måndagar kl. 20 er det ein ting som alltid vert framheva: her gjer du som du vil - kjenn etter.

Likevel - dei faste måltida i den venlege, gule spisestova (der det og er eit stillebord), tidebønene i det blå kapellet, stovene på rekkje og rad som alle har peis, biblioteket og kapella er til for å brukast og skapar ei trygg og harmonisk ramme. Begrepet harmoni er i grunnen treffande for denne staden som framstår som ein vakker heim. Her finn ein den store malerisamlinga til Mimmi Falsen, ei gåve som prydar veggene i stovene med avstemte fargar og møblement. Det er kvalitet på alle plan, med andre ord, inne i desse låge brune trehus, med diverse utbygg, tilbygg og anneks til gjesterom for overnatting.

Som stipendiat har eg visse føremoner som å delta på alle faglege førelesningar, kurs, seminar og eg har eige kontor (i skrivande stund ser eg ut på eit landskap der snøen som ligg meterhøg frå tid til annan dryssar ned frå greinene). Til faste tider skjer alt her i huset, m.a. caseveiledning der vi har høve til å drøfta tema og problemstillingar som vil koma opp i sjelesorgsamtale. Fagstabem, som eg altså no er ein del av, består av institutt-leiar, fire instituttprestar, diakon, og to stipendiatar.

Mi oppgåve knyttar seg fyrst og fremst til rekreasjonsveke.

Eit rekreasjonsopphald på Modum tilbyr samtalar (livsassistans), kvile, fellesskap.

På informasjonskveldane måndagar kl. 20, er det ein ting som alltid vert framheva: her gjer du som du vil - kjenn etter.

Litt historikk

Den fyrste bygning på Modum Bad skriv seg frå 1857, St. Olavs bad.

På 1960-talet la legen Gordon Johnsen fram tanken om eit institutt for sjelesorg på Modum, som resulterte i at det vart nedsett ein komité.

Einar Lundby og Gordon Johnsen - som båe var lækjarar - sto saman med sjukehusprest og domprost Peder Olsen i brodden for arbeidet for å få oppretta Institutt for Sjelesorg. For dei to sistnemnde var det naturleg at instituttet skulle bera Einar Lundby sitt namn. Det har vore mange profilerte personar som har bidratt til utviklinga av denne staden, der ein skal ha høve til å tala sant om livet. Religionsprofessor Owe Wickstrøm ved Universitetet i Uppsala sin uttale: "Så langt jeg vet, finnes ingen tilsvarende sted i verden", seier noko.

Stipendiaten fornektar aldri sin ståstad og tilhørighet som diakon i Sjømannskyrkja og markedsfører denne så høgt, så ofte og så overbevisande som eg berre kan.

Eg kan utan tvil skriva under på at dette instituttet med kristen, diakonal profil kan eg markedsføre og anbefala på det varmaste! No har det offentlege helsevesen sett verdien av denne staden, som syner seg å vera god investering. Instituttet mottek no statleg stønad.

Å førebyggja slitasje, til dømes "burn out" (utbrenthet) vil vera relevant å nemna i denne samanheng.

Sjelesorg er ikkje terapi, men den gode samtalen med eit anna menneske som lyttar til det du har på hjarta. Bakgrunn og behov vil som sagt variera: ynskje om hjelp til å forstå slitenhet, sorg over tap etter eit menneske, trong til ro for å utdjupe det gode tilhøvet til Gud, spør etter meininga med livet, til dømes.

På heimesidene: www.sjelesorg.no kan du finna info. om instituttet, som har ein kristen diakonal profil.

Reidun L. Dyvik



Månedens hus



Arguineguín / Patalavaca

Flot nybygget dansk designet hus i topkvalitet nær Anfi stranden.
Fantastisk udsigt til havet og Tenerife / Teide

Pris: 380.000 Euro (Tilbud modtages gerne)
Hurtig handel ønskes.

MONTEMARINA / AGUAMARINA
Patalavaca Gran Canaria

Eksklusivt lejlighedshotel med have direkte til Atlanterhavet og 180 graders havudsigt. Hotellet ligger i Europas mest solsikre område med sol 350 dage om året.

Netop nu er flere eksklusive og nyrenoverede lejligheder til salg

Gør din drøm til virkelighed.....

P.T. over 150 andre boliger til salg!!!

Dansk Ejendomsmægler
DKEstatecanaria
Tel.: 629 888 970
www.estatecanaria.dk

**Bryllups-
fotografering** www.fotoantonio.es

Foto Antonio Tlf/fax: 0034 928 14 23 57

Mobil: 0034 609 46 16 99

Mail: foto_antonio@hotmail.com



MIA'S SALONG

Sunwing Resort Arguineguin
5 min. gange fra Sjømannskirken
tel. 0034 928 73 57 01 (ext. 872)
tel. 0034 609 13 97 44 (Mia)

Profesjonelle skandinaviske dame og herrefrisører

Brudepynting

www.grancanariagolf.se/miassalong.asp
miassalong@hotmail.com



Det Danske

Eden




Dansk og international køkken af højeste kvalitet.

Stort vinudvalg

Børnevenligt




Ferielukket
18/5-30/6

Los Guayres 2(Patalavaca rundkørslen)

928 15 16 01

Leie bolig på Gran Canaria

CanariReiser s.l. samarbeider med Aure Reiseservice AS om formidling av langtidsreiser/langtidsopphold på Gran Canaria.

Til nå har gjestene bodd på hotell- og leilighetsanlegg fra Playa del Cura til San Augustin.

Nytt i år er at vi samarbeider om å skaffe private leiligheter til våre gjester som ønsker det.

Vi formidler også korttidsleie av private leiligheter.

De fleste ønsker selvsagt å leie i perioden desember-april, men det er enklere å finne ledig kapasitet utenom denne høysesongen....

På vår hjemmeside finner du en oversikt over private leiligheter som er for leie til enhver tid, med utleiekalender som viser tilgjengelighet på hver enkelt leilighet.

Apdo. de Correo No. 192, 35120 Arguineguin, Gran Canaria

CanariReiser

Tlf. (+34) 606 332 974 (Arvid) -
Tlf. (+34) 605 502 660 (Tom Are)

Fax (norsk) 21 55 21 40

e-post: canarireiser@gmail.com

Hjemmeside: www.canarireiser.no

I samarbeid med:




Montecristo

RESTAURANTE Y TAPAS BAR

**Restaurant og tapasbar
med vinbar
skrått over gaten rett ved
Sjømannskirken**

**C/Lalajilla N° 15
Arguineguin - Mogan**



**Telefon
928 152 735**

**Åpent fra
kl.18.00**

**Onsdager
stengt**

Smak - Glede - Opplevelse



Le Petit Lyonnais

Fransk restaurant

Doñana-bygningen, Patalavaca

Mogan - Gran Canaria

Tel. 928 736 850

Vår lidenskap er å lage mat!

Priser fra 25 - 35 €



RESTAURANG SKANDIA – ÖRESUND

I
ARGUINEGUIN

Skandinavisk mat till bra priser!

För bordbeställning: Ring 928 15 01 04/ 679 47 19 58

Prova våra specialiteter:

HUSETS PLANKA

Oxfile med potatismos och bearnaisesås.

WALEVSKA

Sjötunga med räkor, champinjoner och gratinerad potatismos.

LAMMSTEK

m/gräddsås, potatis och lingon

Ni finner oss mellan
Sunwing och Dorado Beach i Arguineguin.



SKANDIA - ÖRESUND
Edif.: DON CARLOS
Avenida de los Canarias 18
ARGUINEGUIN

H O S P I T E N

CLÍNICA ROCA

Vi er der når det trengs



Innleggelse ✓

Poliklinikk ✓

Intensiv avdeling ✓

Laboratorium ✓

MR ✓

Røntgen ✓

Gastroskopi ✓

Rehabilitering og
fysioterapi ✓

HOSPITEN
CLÍNICA ROCA
SAN AGUSTÍN

Buganvilla 1
San Agustín
Tlf. 928 76 90 04



Centro de
ESPECIALIDADES
MÉDICAS
VECINDARIO

Avda. de Canarias, 54
Vecindario

Tlf. 928 73 03 62

24 timers legevakt Tlf. 902 321 112
Poliklinikk Tlf. 928 730 362

Vi aksepterer private – og reiseforsikringer
e-mail: info@clinicaroca.com

www.hospiten.com

FEELFREE

Scandinavian Satellite TV 

Feelfree kan tilby 11 digitale TV-kanaler og 5 digitale radiokanaler sendt via satellitter. For å motta våre sendinger, trenger du kun en liten antenne og en mottager.

TV:

NRK 1, NRK 2, TV2, TV2 Zebra/Nyhetskanalen, Halmark/Disney, TV3, TVNorge, TV4 Sverige ++

Radio:

NRK P1, NRK P2, Kanal 24, P4 Norge

Feel free! Ta kontakt for et uforpliktende tilbud!

Telefon: **928 185 200**

E-post: info@feelfree.no

Internet: www.feelfree.no

CC Ancora Local 175, 35120 Arguineguin



Den Norske Skole

Gran Canaria

Kombinerer skolegang, helsebot og idrett under perfekte klimaforhold!

Grunnskole - Videregående a-fag -

Barnehage og SFO - Internat

Gunstige korttidstilbud - Norske lærere - Norsk skoleår

Tlf: 0034 928 15 29 00/01 Fax: 0034 928 73 65 57

E-post: postmottak@dnskole.no

Hjemmeside: www.colegio.no



Tel: 616 999 103

Tel: 928 150 700

35120 Arguineguin

Avda. Los Canarios, 3

Internasjonal restaurant nær Sjømannskirken

BENITEZ & THORBJORNSEN, S.L.P.

REGNSKAP OG SKATTERÅDGIVNING

VI TILBYR VÅRE PROFESJONELLE TJENESTER INNEN:

- * Skatterådgivning
- * Regnskapsføring
- * Arv
- * Testamenter
- * Selvangivelse
- * Kjøp og salg
- * Etablering av selskaper



HAR DU ELLERS NOEN PROBLEMER, KONTAKT OSS !

Adresse: La Lajilla, 5-1, 35120 Arguineguin

Tlf: 928 73 66 57 Fax: 928 15 00 67

E-post: heidi@benitez.com



NORGES ASTMA- OG ALLERGIFORBUND GRAN CANARIA

HAR DU ASTMA/ALLERGI, KOLS, EKSEM ELLER OVERFØLSOMHET?

Norges Astma- og AllergiForbund er representert ved lokallag på Gran Canaria, Vi er opptatt av at alle nordmenn med våre diagnoser skal få et trygt og godt opphold med sin sykdom på øya. Vi holder til helt sør på Gran Canaria, i Arguineguin.

VI HJELPER DEG GJERNE MED:

Generell informasjon

Alt du lurer på vedrørende din astma/allergi, kols, eksem eller overfølsomhet og ditt opphold på Gran Canaria, vil vi hjelpe deg med så langt vi kan.

Matallergi

Når noen av dere har behov for hjelp til å finne god mat som du eller dine barn tåler, har vi lang erfaring med matvareallergi og overfølsomhet

Hvordan kunne bo/gå på skole på Gran Canaria

Ved leie/kjøp av hus/leilighet bistår vi med informasjon om hva du med dine plager bør være oppmerksom på. Ønsker du et lengre opphold her, gir vi deg også informasjon angående dine rettigheter overfor trygdevesenet i Norge.

Ring Tove: 626 740 313

Likemenn / Person med kunnskap og egenerfaring

Eli: Likemann for barn og voksne med astma og allergi

Tove: Likemann for barn og voksne med astma, allergi og matintoleranse

Oppgaver

Har du tid til overs, ønsker vi flere medlemmer i Styret

RING OSS: Tove Selsø 626 740 313
Eli Eriksen 628 100 368

E-mail naaf_gc@hotmail.com

Los Amigos

Forum for langtids- og fastboende skandinaver

Ønsker du å møte nye, gode venner mens du er her på Gran Canaria? Da er du hjertelig velkommen til å bli med i Los Amigos - et kristent, sosialt og kulturelt fellesskap.

Én lørdag ettermiddag i måneden samles vi på Sjømannskirken til noe godt å spise og et variert program. Vi drar på turer og konserter. Iblant går vi ut og spiser sammen. Og vi møter hverandre naturligvis på Sjømannskirkens mange forskjellige arrangementer. For resten av vårhalvåret 2009 har vi følgende arrangementer:

28/2: Hyggekveld på Sjøm.kr.k.m/årsmøte kl. 18

14/3: Hyggekveld på Sjømannskirken kl.18

25/3: Jazzkonsert i Puerto de Mogan kl. 19

Følg med på oppslagstavlen ved Sjømannskirken for nærmere opplysninger etter hvert som arrangementene nærmer seg.

Er det noe du lurer på i forbindelse med Los Amigos, så ring gjerne:

Rønnaug Johansen 617 99 14 29 (928150222-0-210)

Eli Wåge 626 86 75 08 (928562370)

Olav Djupvik 606 85 06 69 (928151774)

Randi Trandem 667322097

Inge Wold (+47)47750265

AL-ANON / ACA

Håp og hjelp for familier og venner av alkoholikere

Al-Anons formål er å hjelpe familier og venner av alkoholikere som er berørt av det å leve med et annet menneskes drikking.

**Al-anon har møter i Sjømannskirken
hver tirsdag kl.1800.
Kontakttelefon: 928 73 64 45**

Har du et alkoholproblem? Vi kan hjelpe!



ANONYME ALKOHOLIKERE

AA-møte (no, sv, da) Onsdager kl.19-20

Den katolske kirke, Arguineguin

Kontakt: Tom 617 052 843 Ellen 662 150 816

Den Norske Butikken ved Markedsplassen i Arguineguín og Det Norske Bakeriet i Puerto Rico eies nå av Bjørn Lyngs barnebarn Andreas Lyng! Oppkjøpet skjedde 1. mai 2008 med idéen å kombinere norske matvarer med ferske bakervarer. Folk i Arguineguín skal kunne få muligheten til å nyte ferske brød, rundstykker, boller, wienerbrød, skoleboller og kaker hver dag. Det er nå også mulig å få kjøpt norske matvarer på Det Norske Bakeriet. Velkommen skal dere være!



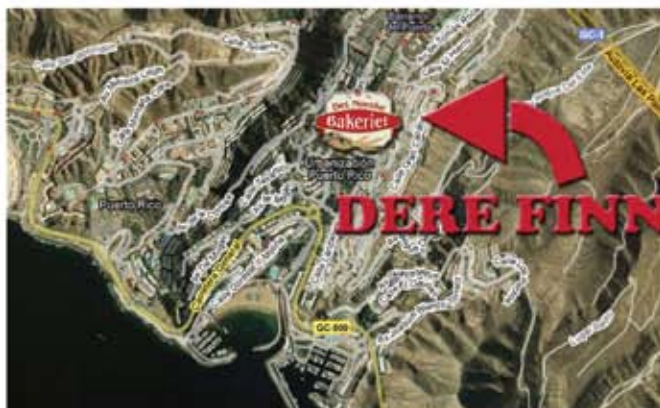
DET NORSKE BAKERIET

På Shoppingsenteret
i Puerto Rico



DEN NORSKE BUTIKKEN

Ved Markedsplassen
i Arguineguín



Åpningstider:

Mandag til Lørdag 08:00 - 16:00

Tlf.: 928 56 10 16

Ring for bestilling av kaker



Åpningstider:

Mandag til Fredag 10:00 - 18:00
Lørdag 10:00 - 14:00

Tlf.: 928 15 11 58

Ring for bestilling av matvarer



GRUPO MONTAÑERO

**Apartado de Correos 69,
35120 Arguineguín, Gran Canaria**
E-mail: TREKKING.MOGAN@terra.es
Web: www.trekkingmogán.com

TIL ALLE SPREKE FJELLVANDRERE! BLI MED PÅ FJELLTURER OG OPPLEV GRAN CANARIAS FLOTTE NATUR.

Hver søndag arrangerer "Grupo Montañero de Mogán" guidete fotturer i de flotte fjellene og spennende dalene på Gran Canaria. Turene ledes av kjentfolk, og medlemmene i klubben kommer fra hele Europa.

Hvis du vil være med, må du være i god form og ha skikkelig fottøy med god gripesåle, gjerne en stav, en sekk med plass til niste og godt med vann og en vind- og vanntett anorakk. Turene varer gjerne mellom 5 og 7 timer. Underveis spiser vi nisten vår på praktfulle utsiktspunkter, lærer litt om planter og fugler vi ser på veien, og nyter den friske luften i vakker natur.

Man kan søke om medlemskap som koster €18,00 pr. kalenderår + en engangs innmeldingsavgift på €15,00. (F.o.m. 1/8 betales kun halv årsavgift). Ta i så fall med 2 passbilder, samt fotokopi av passet ditt neste gang du blir med. For hver tur betaler ikke-medlemmer €20,00 pr. person, inkl. transport og forsikring. Informasjon og påmelding til gruppens Visepresident Anne Løvseth, tel. 928 735326, E-mail TREKKING.MOGAN@terra.es, eller Styremedlem Jostein Dragnes, tel. 928 56 00 25.

OBS.: Klubben tar forbehold om eventuelle endringer i programmet og tar ikke ansvar for deltagere som ikke har form og utstyr i orden. Påmelding obligatorisk (før fredag kl. 12.00)!

se www.trekkingmogán.com for program



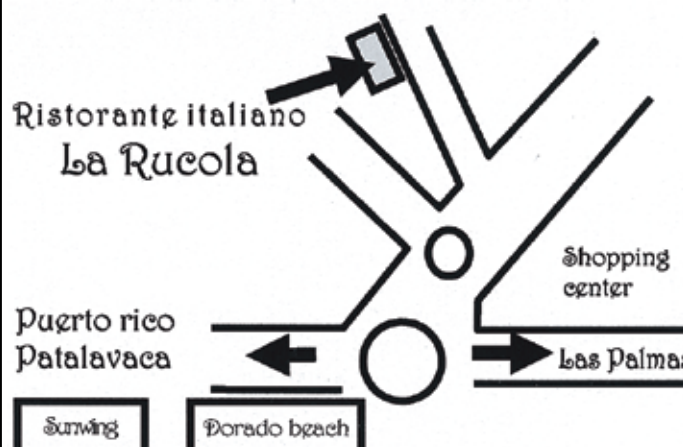
Ny norsk radio på Radio Municipal Mogán

På 107,2 og 107,8
Man - Fre: 0800 - 1000

Johan Kaare Herje



Hjemmelaget italiensk mat
10 min gå-avstand fra Sjømannskirka



**Støtt våre annonsører!
De støtter Sjømannskirken.**

**Annonsørene er selv ansvarlige
for sine varer og tjenester.**

DEN DANSKE SLAGTER



TILBUD:

12 store Frankfurter	KUN	10,00 €
4 engelse bøffer		
og 1 fl.god vin	KUN	15,00 €
Hjemmelaget fiskefarse	pr. kg.	8,95 €
2 kg	KUN	16,00 €
2 kg. malt oksekjøtt	KUN	12,00 €
20 stk luksus wienerpløser		16.50 €

VI HAR ALLTID VELHENGTT
"LIMUSINE" OKSEKJØTT

MANDAG - FREDAG 8.00 - 17.30

HILSEN ANITA OG JESPER

C/PRINCESA TENESoya 41
ARGUINEGUIN tlf. 928 185 241
www.canario.dk/dendanskeslagter

DET DANSKE MINIMARKED



TILBUD:

3 glass Skaga sild 580 gr.	KUN	15,00 €
Norsk laksefilét	pr.kg.	10,95 €
5 x 250 gr. Norsk Kaffe	KUN	10,00 €
Fårikål	pr.kg.	7,95 €
Lettsaltet torsk	pr.kg.	8,95 €
Islandsk seifilét	pr.kg.	5,95 €
Skallreker	pr.kg.	6,50 €
1 PAKKE på 5 kg.	KUN	30,00 €

MANDAG - FREDAG 8.00 - 19.00

LØRDAG 8.00 - 14.00

HILSEN ÑOÑO

c/ATINDANA 4, ARGUINEGUIN
(vegg i vegg med slakterbutikken)



Norsk Lege på Gran Canaria

Vi har avtale med de aller fleste norske forsikringsselskaper

*Kontoret ligger like ved markedsplassen i Arguineguin,
tvers over gaten for Den Norske Klubben.*

Åpningstider: Mandag - Fredag: 08.00 - 20.00
Lørdag: 09.00 - 16.00

Telefon: 928 735 592
Adresse: Calle Domingo Suarez 11, 35120 Arguineguin

e-mail: info@norsklege.com

Internett: www.norsklege.com



YOUR PLACE FOR QUICK AND PROFESSIONAL PRINTING SERVICES.



BEST PRINTING
SERVICE OF CANARY ISLANDS

ONE STEP AHEAD

SERVICE. Whether you need brochures, flyers, newsletters or posters, we offer you the best quality of service, we are always on time. We are specialists in full colour printing and deliver the best value for money. You won't find better prices or quality anywhere else!

PRINT QUALITY. Our Staccato®-screening offers true to original, trouble free images that will be reproduced by a process that guarantees no misregistration, resolution defects, hue limitations or abrupt shade differences.

FURTHER PROCESSING. In our state of the art book bindery we cut, fold and bind your brochures and magazines together at an amazing pace.

TAKE ADVANTAGE OF OUR STRENGTHS.

Our experience, professionalism, on time delivery and enthusiasm guarantee highest quality for our clients.

YOUR DIRECT CONNECTION IN THE SOUTH.

Contact us for the best solutions to your needs.
Tel.: 928 14 33 90 | Fax: 928 14 55 31



Imprenta El Tablero S.L.U. | Plazoleta Info Canarias
35109 El Tablero de Maspalomas | Tel.: 928 14 33 90
Fax: 928 14 55 31 | www.imprenta-eltablero.es
imprenta@infocanarias.com



PIZZERIA CIAO

Pizza & Pasta Italiana

TEL. 928 736 107

Centro Recreativo
Puesta del Sol
35120 Arguineguín
Gran Canaria

*Italiensk restaurant
langs strandpromenaden
i Arguineguin
- ved den
nye Sjømannskirka !*





Skandinaviska
Turistkyrkan

VELKOMMEN TIL SKANDINAVISKE TURISTKIRKEN I PUERTO RICO

Søndag kl. 19.00 Sang-gudstjeneste
Onsdag kl. 19.00 Hele kirken synger
Fredag kl. 18.00 Kafékveld
(Programmet starter kl. 19.30)

Kafé "OASEN"

Inngang vestsiden av Shoppingsenteret

Mandag - lørdag kl. 10.00 - 14.00 (Tirsdag stengt)
Torsdag. Ertesuppe, vafler, kaffe fra kl.12.00 -15.00
Lørdag. Grøt fra kl. 12.00 - 15.00
Tirsdag fjelltur, avreise 09.00. Påmelding i kafeen.

Sesongavslutning 12.april

www.turistkyrkan.org

Kontakt-tlf. +34 675 019 757



Det Skandinaviske Fysikalske Institutt (CEFi SL)

v/Brit Torp, fysioterapeut MNFF

Alle former for fysikalsk behandling
bl.a.

- * Lymfeødembehandling
- * Manuell terapi
- * Akupunktur
- * Trening i oppvarmet basseng 34° C

Behandling mot stemplet legerekvisisjon,
eller mot betaling.

Instituttet er åpent mandag-fredag kl 0800-1900
og noen lørdager 0900-1500

Du finner oss under det norske bakeriet i
Centro Comercial, Puerto Rico

For nærmere opplysninger og timebestilling:
Telefon 928 560 895 mobil 635 221 727
fax 928 726 649 e-post: e.torp@c2i.net

Avd. Cantabria, telefon 678 453 969



VARJE TORSDAG
14:00 - 16:30
Den Siste Viking
C.C.Ancora
Local 5,7,8 & 10

BINGOSPEL, PRODUKTEXPO, & LOTTERI !

14:00 BONUSPEL
14:30 LILLA JACKPOTCHANSEN
15:00 PAUS MED PRODUKTEXPO
15:30 * STJÄRNVINSTE *
16:00 STORA JACKPOTCHANSEN
16:30 LOTTERI PÅ BRICKNUMMER
VÄLKOMNA !

Tag med
annonsen &
Ni får första
brickan
GRATIS !



Måndag till Lördag
12:00 till ?
Söndag stängt
Småretter, Junkfood,
Hovedretter
& Kos till kaffen.
.....
C.C.Ancora
Local 5,7,8 & 10
Arguineguin
Tlf. 696 047 781

KIM OG LENE



Kim móvil: 618 233 542
Lene móvil: 646 576 930
e-mail: kimylene@hotmail.com
www.bambusbar.dk

Her serveres dejlig DANSK mad
Nystegt ribbensteg hver dag



Velkommen
hos
KIM og LENE

Køkkenet er åbent fra
11.00 - 21.30 Man. - Fre.
Lørdag lukket

Adresse: "Puerto Base" Den nye havn i
Puerto Rico overfor Hotel Porto Novo

www.bambusbar.dk

Kim mobil: 618 233 542 Lene mobil 646 576 930
e-mail: kimylene@hotmail.com



Hvis drømmen din er å være i solen, kan vi gjøre det til
en virkelighet. For kjøp og leie,
Rygh Eiendom finner boligen du leter etter.
Vi tilbyr nå også helsereiser i verdens beste klima.

Rygh Eiendom - Din Norske Eiendomsmeidler på Gran
Canaria med hovedkontor i Puerto Rico c/Rio Piedras 2



For kjøp og salg av boliger

E-post: salg@grancanari.no

Telefon: 648 897 597

For leie av boliger

E-post: leie@grancanari.no

Telefon: 690 965 509

Andre henvendelser:

E-mail: post@grancanari.no

Faks: 928 726 781

PARADISE PIZZA

HOME DELIVERY

(ARGUINEGUÍN TO TAURO)

AMERICAN FAMILY PIZZAS

TEL.: 928 73 61 58

PATALAVACA

2€ DELIVERY CHARGE

CLOSED MONDAYS



DEN BETTE KRO

Laila Kurt

SHOPPING CENTERET PUERTO RICO
(BAGSIDEN AF HARLEY'S DANCING)
TLF:0034 658 078 536

Radio Skandinavia

Fra mandag til fredag kl. 0800- 1000
Fra 15. oktober til påske på

FM 102, 2

Tlf. 928 768 500
Fax. 928 763 867

Advokat Kristensen S.L.

SPANSK OG NORSK RETT EIENDOMSMEGLING

VI TILBYR JURIDISKE TJENESTER INNEN
DE FLESTE RETTSOMRÅDER, F.EKS.

- * Forretningsjuss, kontrakter, selskapsetablering, fast eiendom, kjøp og salg, mangler, erstatning
- * Testamente, arv, skifte
- * Separasjon, skilsmisse, barn
- * Salg/utvikling av eiendomsprosjekter

Tlf: 0034 928 18 50 51, Mobil: 0034 687 518 836

E-post: post@adv-kristensen.no

Calle Domingo Suárez 14 (3.etasje)

(samme bygg som Den Norske Klubben, inngang vis a vis legesenteret)

35120 Arguineguin,

Mógan, Gran Canaria, Spain

* Eventuelt Advokatfirmaet Kristensen & Co, Hamar:
00 47 62 51 47 00

LEILIGHETER TIL SALGS

NÅ TIL SALGS:
LEILIGHETER
MED 1 SOVEROM
FOR UNDER 78.000 €

TEL.: 606 41 41 21



SERVANDO

INMOBILIARIA HISPANO INTERNACIONAL



REAL ESTATE

EIENDOMSMEGLER





TOMMY'S RENT A CAR

NIF X - 0710792-T

**Åpningstider: 09.00 - 13.00 /
17.00 - 19-00**

For å gi våre kunder muligheten til å kontakte oss på en enkel og rask måte, og for å gi Dere informasjon om våre priser og tilbud, vil vi publisere våre tilbud på internett. Våre kunder kjenner Tommys bilutleie, som har eksistert i 21 år (11.10.88.) på Gran Canaria, som et seriøst utleiefirma med hyggelig personale. Slik vil vi alltid være. Først og fremst vil Dere finne informasjon om våre tilbud på nettet. Dere kan undersøke våre priser. Listen med biler og alt det inkluderer gjør det mulig å reservere via internett. Når vi får Deres ønsker, kontakter vi Dem på e-mail eller telefon for å imøtekomme Deres ønsker og behov. Hos Tommys bilutleie verdsetter vi personlig kontakt med kundene. Dere er mennesker, ikke bare nummer. Spør etter Tommys bilutleie og hans medarbeidere i Patalavca/Arguineguin neste gang Dere ønsker å leie en bil.

Edificio - Doñana Local 818

Avda. Los Canarios 25

E - 35129 Patalavaca

Gran Canaria

E-mail: tommysrentacar@terra.es

www.tommysrentacar.com

Telefon: (0034) 928 736 508

Mobil: (0034) 670 692 142

(0034) 607 620 899

Fax: (0034) 928 736 330

**NORSK
Eiendoms-
MEGLER**



...A touch of class



Frode Cornelius Lund
Partner/Megler



Peter Bremling
Partner/Megler

Velkommen til Costa Eiendomsmegling

**Svært mange norske boligkunder har nå valgt
Costa Eiendomsmegling som sin eiendomsmegler
ved kjøp av bolig på Gran Canaria.**

Vi kan hjelpe deg med å gjøre en sikker investering ikke bare i livskvalitet og velvære, men også økonomisk. Vi vet at det er viktig for norske boligkjøpere å føle tryggheten med å bruke en lokalkjent norsk eiendomsmegler ved eiendomshandel på Gran Canaria.

**Vi satser på å gi deg topp service og bedre kvalitet,
også etter at handelen er avsluttet.**

Besøk vårt boligsenter for visning og en hyggelig boligprat.



Costa Eiendomsmegling

Juan de Juanez no. 15 (ved markedsplassen i Arguineguin)

35120 Arguineguin, Gran Canaria, Spain

Tel:(+34) 928 150 148 Mob (+34) 646 365 115



Costa
Eiendomsmegling



NYTT BEHANDLINGS- TILBUD Puerto Rico

Avtale med NAV

Ingen gebyrer - Ingen Ventetid - Bare god behandling!



Ove Sletta
FYSIOTERAPEUT



Adresse:
Calle Rio Piedras 2, 35130 Puerto Rico
(mot stranden, 1.vei til høyre)
Tel: 928 560 868 Mobil: 608 727 805
E-post: post@canariarehab.no

Optica
Maestro

C/. Miguel Marrero, 14 B
(junto a Rocasa)
ARGUINEGUÍN
35120 MOGÁN
(Gran Canaria)
Tlf No/Fax: 928 185 675
E-mail: opticamaestro@terra.es
LINDBERG.COM

- * Vi har engelsktalende betjening
- * Vi vektlegger kundeservice og kundetilfredshet
- * Våre testmetoder bygger på nyeste teknologi
- * Vi skaffer originale designerrammer
- * Vi legger vekt på rask service og leveringstid
- * Vi har god kompetanse på kontaktlinser og hjelper deg å finne det som passer best for deg
- * Vi har også god kompetanse på progressive linsler

VISTA OPTICA www.vistaoptica.com

Knud-Ivars S.L.

Norske håndverkere med mange års erfaring på Gran Canaria

Utfører alt innen total renovering,
mur, flislegging, maling, kjøkken og
trearbeid.

Tlf. 0034 619 842 542 - 0034 690 075 870
E-post: knudivars@hotmail.com
CIF: B 35981091

Trenger du hjelp til rengjøring,
tilsyn av bolig?
Ring Eline 0034 626 774 012



ÅPENT 24 TIMER I DØGNET. HJEMME-BESØK

Spanske leger. NORSK LEGE. Tysk Lege.

Vi har avtale med alle norske forsikringsselskaper.

Telefon. (+34) 928 73 51 82 eller (+34) 928 73 68 00

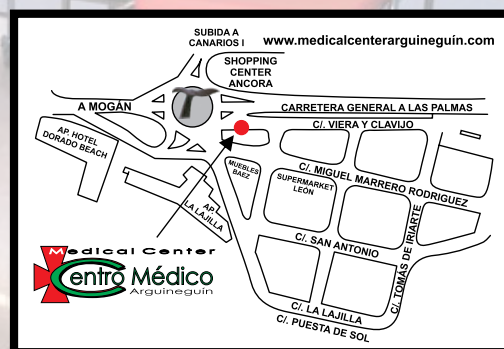
Gateadresse.- C/. Viera y Clavijo n°2 · 35120 Arguineguín

Vi holder til ved rundkjøringen med hvalfinnen, i Arguineguín.

Skandinavisk Personale

E-post: administracion@medicentarguin.com

Internet: www.medicalcenterarguineguin.com



INMOBILIARIA • REAL ESTATE • IMMOBILIEN • EIENDOMSMEGLER



The Sign of
Experience!

**Planer om å kjøpe
eiendom på Gran Canaria?**

Cárdenas Eiendomsmegler er en familiebedrift som siden 1980 har spesialisert seg på eiendomsmarkedet på sørsiden av Gran Canaria. Vi legger stor vekt på profesjonell og vennlig kundebehandling med fokus på ærlig informasjon og rådgivning. Slik har vi opparbeidet oss et sterkt navn, og regnes i dag som en av øyas ledende eiendoms-meglere.

- Arguineguín - 928 150 650
- Puerto Rico - 928 153 057
- Playa de Mogán - 928 565 966

www.cardenas-grancanaria.com • info@cardenas-grancanaria.com

Program for våren 2009

FASTE AKTIVITETER I SJØMANNSKIRKAS REGI:

Mandager	kl. 11 – 14	Basargruppe på Sjømannskirka
	kl. 19.00	Quiltegruppe på Sjømannskirka
	kl. 19.30	Konfirmantundervisning
Tirsdager	kl. 19.00	Kirkekor
Onsdager	kl. 17.00	Barneklubben "Liv & Røre"
	kl. 19.30	Ungdomskoret "Un Poco Loco"
Fredager	kl. 11.00	Baby- og småbarnsang
	kl. 11 - 13	Familietreff
	kl. 19.30 - 22.30	Ungdomsklubb

Se eget oppslag inne i bladet om ungdomsarr. i Sjømannskirka.

Gudstjeneste hver søndag kl.18.00 i Den Katolske Kirke, Arguineguin.
Etter påske er gudstjenestene i Sjømannskirka.

Mars

Søndag 1.	kl.18.00	Gudstjeneste - 1. s. i faste, Matt 4,1-11
Torsdag 5.	kl.18.00	Kveldsbønn i Sjømannskirka
Søndag 8.	kl.18.00	Gudstjeneste - 2. s. i faste, Matt 15,21-28
Torsdag 12.	kl.18.00	"Fest på kjerka"
Søndag 15.	kl.18.00	Gudstj. - 3. s. i faste Luk 11,14-23[-28]
Torsdag 19.	kl.18.00	Kveldsbønn i Sjømannskirka
Søndag 22.	kl.18.00	Gudstj. - Maria Budskapsdag, Luk 1,26-38
Søndag 29.	kl.18.00	Gudstjeneste - 5. s. i faste, 1 Mos 22,1-13

April

Søndag 5.	kl.14.00 NB!	Gudstj. Palmes. Konfirmasjon Joh 12,1-13
Torsdag 9.	kl.18.00	Gudstjeneste. Skjærtorsdag, Matt 26,17-29
Fredag 10.	kl.18.00	Pasjonsgudstj. Langfredag, Matt 26,30-27,50
Søndag 12.	kl.18.00	Høgtidsgudstjeneste 1.Påskedag Matt 28,1-8
Torsdag 16.	kl.18.00	Kompekveld
Søndag 19.	kl.18.00	Gudstjeneste 1. s. e. påske, Joh 20,19-31 (Gudstjenestene holdes i Sjømannskirka fra og med denne søndagen)
Søndag 26.	kl.18.00	Gudstjeneste 2. s. e. påske, Joh 10,11-16

Mai

Søndag 3.	kl.18.00	Gudstjeneste 3. s. e. påske, Joh 16,16-22
Søndag 10.	kl.18.00	Gudstjeneste 4. s. e. påske, Joh 16,5-15
Søndag 17.	kl.18.00	Gudstjeneste 5. s. e. påske, Jer 29,11-14a
	kl.19.00	"17.mai-fest på Kjerka"
Søndag 24.	kl.18.00	Gudstj. 6. s. e. påske, Joh 15,26-16,4a
Søndag 31.	kl.18.00	Gudstjeneste Pinsedag, Joh 14,23-29

Velkommen til gudstjenester og andre arrangementer på Sjømannskirka

Se side 2 for de daglige åpningstider på leseværelset

Kulturelle godbiter på Gran Canaria

Alfredo Krauss



Telefon: 902 405 504
Man - fre 10:00 - 14:00
og 16:30 - 20:30
Lør. 10:00 - 14:00
www.auditorio-alfredokraus.com
(Her finnes komplett program)

7./11./12/14./21./24.mars
Maestros en Guitarra
En lang rekke ulike gitarkonserter

13.mars 20.30
G.C. filharmoniske orkester
Pablo González, conductor
Truls Mørk, cello
(C. Satué, R. Schumann,
N. Rimski-Korsakov)

3.april
G.C. filharmoniske kor og orkester
Antoni Ros-Marbá, conductor
Núria Rial, soprano
Lola Casariego, contralto
Gustavo Peña, tenor
Josep Miquel Ramón, baritone
(F. Schubert, J. Haydn)

25.april
Jazzhjørnet
REGINA CARTER'S "REVERSE
THREAD"
Regina Carter, violin
Will Holshouser, accordion
Chris Lightcap, bass
Alvester Garnett, drums and per-
cussion

6. - 8. mars
Karneval i Arguineguin

12.- 22.mars
Karneval i Maspalomas

23.mars - 4.april
Heart of England Jazz Band
i Puerto Mogan

Mer info kan finnes på:
www.grancanaria.com
www.infocanarias.com
www.ofgrancanaria.com

BLI MED PÅ

Kjempeløftet!



SJØMANNSKIRKEN
Sjømennenes Kirke i Gran Canaria

**Bli fast giver du også
- vår amigo**

Fast giver på Gran Canaria

Avenida de los Cañeros 11, E. 35120 Arguineguán, Gran Canaria - www.sjomannskirken.no/grancanaria
Boks. 2080, 028 1310 No. E post: grancanaria@sjomannskirken.no

BLI VÅR amigo

Fast giver på Gran Canaria

Vi trenger din støtte for å etablere og drifte vårt nye kirkesenter i Arguineguin!

Bli vår faste giver - informasjonsbrosjyre finner du på kirken - eller send en e-post til amigo@sjomannskirken.no så sender vi deg informasjon!

**KAMPANJE:
BLI MED Å LØFTE!**



Støtt Sjømannskirken

Nytt kirkesenter på Gran Canaria:

GI EN GAVE!

SJØMANNSKIRKEN
Sjømennenes Kirke i Gran Canaria

Avenida de los Cañeros 11, E. 35120 Arguineguán, Gran Canaria
B post: grancanaria@sjomannskirken.no - www.sjomannskirken.no/grancanaria
TEL: +34 928 1310 00

GI EN GAVE

Vi har gjort det enkelt for deg å støtte etableringen av nytt kirkesenter på Gran Canaria!

- Benytt giro som du finner bak i brosjyren som vist her - brosjyre finner du på kirken!
- Send SMS med kodeord AMIGO til 2080 (Du bidrar da med NOK 75,- pr sms)
- Gi en gave på nett via våre nettsider; www.sjomannskirken.no/grancanaria